

Занятие 3. Межкультурное взаимодействие в ЕС

Цели:

- сформировать представление о Европейском союзе как общности, основанной на определенных культурных ценностях;
- способствовать формированию межкультурной сенситивности.

Общий план

Активность	Продолжительность	Материалы
Разминка	15 минут	
Открытки	30 минут	Набор открыток или картинок с различными изображениями (городов, стран, людей, пейзажей и т.п.). Доска или флипчарт, двусторонний скотч для прикрепления открыток
Гость	30 минут	Карточки с ценностями, платок для завязывания глаз, доска или флипчарт
Города	45 минут	Краски, кисти и другие материалы для рисования
Мини-лекция	30 минут	Презентация
Сопоставление Конституции РФ и Хартии основных прав ЕС	45 минут	Распечатанные отрывки из Конституции РФ и Хартии основных прав ЕС
Рефлексия	30 минут	

Приложение

Отрывки из Конституции РФ

Отрывки из Хартии основных прав ЕС

ХОД ЗАНЯТИЯ

Разминка «Зоопарк»

Участники сидят в кругу, ведущий стоит в центре. Один стул остается пустым. Ведущий предлагает участникам выбрать, какими животными они будут в игре. Повторяться нельзя. Задача игрока, стоящего в центре, занять свободный стул. Игрок, сидящий слева от свободного стула, должен хлопнуть по нему ладонью и вызвать любое животное из названных игроками. Тот, кого вызвали, пересаживается на свободный стул. На освободившийся стул должен хлопнуть следующий игрок. Игрок, стоящий в центре, может сесть на свободный стул, пока не названо животное. После этого садиться уже нельзя. Если игрок, сидящий слева от свободного стула, не успел назвать животное и стул заняли, он встает в центр.

Открытки

Инструкция: «Перед вами набор открыток. Выберите не более двух открыток, которые обозначают для вас что-то «свое», и не более двух открыток, которые обозначают нечто «чужое».

После того как все сделали свой выбор, ведущий просит участников показать друг другу, какие именно открытки они выбрали, и прокомментировать свой выбор, объяснив,

почему они выбрали именно эти картинки. Все выбранные открытки надо прикрепить на доску.

Обсуждение

После завершения упражнения «Открытки» ведущий обращает внимание участников на открытки и спрашивает:

— Как вы думаете, что общего есть в этих открытках?

— На какие культурные различия мы с вами обратили внимание?

Участники отвечают: архитектура, люди, искусство и т.п.

Ведущий комментирует ответы участников, используя первый слайд презентации и описывая культуру как луковицу, в центре которой определенные ценности, и затем предлагает ответить на вопрос, легко ли эти ценности понять.

«Гость»

(Источник: Interkulturelle Kompetenz fuer Grundschullehrer. Handbuch. Sofia, 2006.)

Участники получают инструкцию: «Представьте себе, что вы все — жители разных стран. В каждой стране есть какая-то главная ценность, которая наиболее полно характеризует ее культуру. К вам собирается приехать человек из другой страны. Проблема заключается в том, что он не говорит на вашем языке и вы можете общаться с ним только молча. Кроме этого, он не может видеть, поскольку глаза у него завязаны.

Вы должны невербально представить главную ценность вашей культуры, а гость должен догадаться, что вы имеете в виду. Гостя можно задействовать, но нельзя причинять ему вред».

Участники делятся на 3–4 группы. Каждая группа получает карточку с названием ценности (можно использовать такие ценности: организованность, бережливость, самостоятельность, уважение традиций, толерантность, взаимопомощь). Группы получают 5 минут, чтобы обдумать, как показать данные ценности.

Затем каждая группа выбирает одного участника, который становится «гостем». Посещение «гостями» чужих стран происходит по очереди, не одновременно.

«Гостю» завязывают глаза. Участники группы «хозяев» знакомят его со своей ценностью, причем все остальные участники в это время молчат. После того как «хозяева» показали все, что хотели, гостю развязывают глаза.

Ведущий спрашивает «гостя», что с ним происходило во время «экскурсии». Он описывает действия хозяев. Потом ведущий спрашивает гостя о том, какую ценность, по его мнению, хотели показать хозяева. Гость может высказать несколько предположений.

Для записи догадок используется таблица:

Что подумал гость?	Что подумали другие участники?	Что хотели показать хозяева?

Догадки гостей ведущий записывает в первую колонку. Затем аналогичный вопрос ведущий задает остальным участникам, и они также могут предложить свои варианты. Эти версии заносятся во вторую колонку. Потом наступает очередь хозяев, и они рассказывают, что хотели представить. Ценность хозяев записывается в третью колонку.

Когда вся строка заполнена, можно переходить к следующему гостю. После того как все группы показали свои ценности, можно переходить к общему обсуждению.

Обсуждение

Участникам могут быть предложены следующие вопросы:

– Сложно ли было показать и угадать ценность?

– Что чувствовали «гости» и «хозяева» по отношению друг к другу?

После этого можно переходить к анализу таблицы. Ведущий обращает внимание участников на расхождения между столбцами и спрашивает, какой реальный феномен иллюстрирует эта игра. В ходе обсуждения необходимо подчеркнуть, что одни и те же ценности в различных культурах могут проявляться по-разному. Не всегда бывает просто отследить и правильно интерпретировать ценности другой культуры. Если участники обладают опытом межкультурного взаимодействия, можно попросить их привести примеры столкновения с ценностями иной культуры из собственной жизни.

На что обратить внимание во время игры

Не следует предлагать участникам ценности, которые сравнительно легко показать: дружелюбие, гостеприимство и т.д.

Очень большое значение для успеха упражнения имеет дисциплина участников. Ведущему следует оговорить важность соблюдения тишины и по необходимости останавливать участников, высказывающихся не вовремя.

Зачастую участники склонны привносить в игру элемент соревновательности, расценивая неспособность «гостя» отгадать ценность как собственную неудачу. В этом случае важно обратить их внимание, что цель упражнения — не добиться правильных отгадок, а познакомиться с определенными процессами.

«Города»

Участники делятся на команды по помощи разноцветных карточек, которые им раздает ведущий, а затем получают инструкцию.

Ведущий предупреждает группу, что появятся те, кто будет переходить из одной команды в другую. Среди всех карточек имеются шесть, содержащих в себе скрытую инструкцию.

Инструкция для всех участников:

«Вы оказались в команде № 1. Вам предстоит вместе с вашей командой нарисовать город. На обсуждение, что вы будете рисовать, у вас есть 3 минуты, затем вы работаете молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте».

«Вы оказались в команде № 2. Вам предстоит вместе с вашей командой нарисовать город. На обсуждение города у вас есть 3 минуты, затем вы будете работать молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте».

«Вы оказались в команде № 3. Вам предстоит вместе с вашей командой нарисовать город. На обсуждение города у вас есть 3 минуты, затем вы будете работать молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте».

Инструкции для участников, которые переходят в другую группу после первого сигнала:

«Вы оказались в команде № 1. Вам предстоит вместе с вашей командой нарисовать город. На обсуждение города у вас есть 3 минуты, затем вы будете работать молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте. По условному сигналу (два хлопка) вы переходите в команду, находящуюся слева от вас, и рисуете совместно с другой командой, но исключительно черные круги. До конца игры вы остаетесь в этой команде и продолжаете рисовать только черные круги».

«Вы оказались в команде № 2. Вам предстоит вместе с вашей командой нарисовать город. На обсуждение города у вас есть 3 минуты, затем вы будете работать молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте. По условному сигналу (два хлопка) вы переходите в команду, находящуюся слева от вас, и рисуете совместно с другой командой, но исключительно черные круги. До конца игры вы остаетесь в этой команде и продолжаете рисовать только черные круги».

«Вы оказались в команде № 3. Вам предстоит вместе с вашей командой нарисовать город. На обсуждение города у вас есть 3 минуты, затем вы будете работать молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте. По условному сигналу (два хлопка) вы переходите в команду, находящуюся слева от вас, и рисуете совместно с другой командой, но исключительно черные круги. До конца игры вы остаетесь в этой команде и продолжаете рисовать только черные круги».

Инструкции для участников, которые переходят в другую группу после второго сигнала:

«Вы оказались в команде № 1. Вам предстоит совместно с вашей командой нарисовать город. На обсуждение города у вас есть 3 минуты, затем вы будете работать молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте. По первому условному сигналу (два хлопка) вы остаетесь в своей команде и продолжаете рисовать, как договаривались. По второму условному сигналу (три хлопка) вы переходите в команду, находящуюся справа от вас, и рисуете совместно с другой командой, но исключительно синие треугольники. До конца игры вы остаетесь в этой команде и продолжаете рисовать только синие треугольники».

«Вы оказались в команде № 2. Вам предстоит вместе с вашей командой нарисовать город. На обсуждение города у вас есть 3 минуты, затем вы будете работать молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте. По первому условному сигналу (два хлопка) вы остаетесь в своей команде и продолжаете рисовать, как договаривались. По второму условному сигналу (три хлопка) вы переходите в команду, находящуюся справа от вас, и рисуете совместно с другой командой, но исключительно синие треугольники. До конца игры вы остаетесь в этой команде и продолжаете рисовать только синие треугольники».

«Вы оказались в команде № 3. Вам предстоит вместе с вашей командой нарисовать город. На обсуждение города у вас есть 3 минуты, затем вы будете работать молча. Обсудив будущий город, подойдите к столу, возьмите кисточку. Удобно расположитесь для работы и приступайте. По первому условному сигналу (два хлопка) вы остаетесь в своей команде и продолжаете рисовать, как договаривались. По второму условному сигналу (три хлопка) вы переходите в команду, находящуюся справа от вас, и рисуете совместно с другой командой, но исключительно синие треугольники. До конца игры вы остаетесь в этой команде и продолжаете рисовать только синие треугольники».

Ведущий дает команду, что можно приступать к обсуждению, и напоминает, что на обсуждение отводится только три минуты. По истечении трех минут ведущий объявляет, что разговаривать больше нельзя, и приглашает группы приступить к рисованию. Через 3–4 минуты после начала рисования ведущий подает первый знак — хлопает два раза. Три человека с особыми инструкциями должны поменять группы и продолжить рисование в новом составе. Еще через 3–4 минуты ведущий подает второй знак — хлопает три раза.

Еще три человека меняют группы. Через 3 минуты ведущий подает сигнал к окончанию рисования.

Затем ведущий просит каждую группу показать и кратко прокомментировать получившийся рисунок, после чего проводит обсуждение данного упражнения.

Вопросы для обсуждения:

- Нравится ли вам результат вашей работы?
- Легко ли было рисовать совместно, не произнося ни слова?
- Если нет, что вам мешало? Если да, что помогало?
- Что изменилось, когда появился «гость»? Каким гость вам показался? Как происходило взаимодействие? Что произошло, когда «гостей» оказалось двое?

Затем ведущий просит участников со скрытой инструкцией поделиться своими впечатлениями о проделанной работе и рассказать, с какими сложностями они столкнулись во время работы. Нужно также попросить их озвучить, какие именно у них были инструкции.

В заключение ведущий спрашивает группу, на какие реальные события похожа эта игра.

Очень важно обратить внимание участников, что люди, ведущие себя по иным правилам, кажутся нам странными. В конце обсуждения нужно подвести участников к мысли: игра показывает, как происходит взаимодействие между представителями различных культур и какие препятствия на этом пути могут возникнуть.

Мини-лекция

Проводится с опорой на презентацию.

Когда люди из различных культур общаются друг с другом, им могут мешать различные барьеры.

Слайд 3

Барьер «Сходства»: нам кажется, что все люди ведут себя и поступают одинаково, все похоже на нас. Мы замечаем внешние («надводные») культурные различия, но не понимаем, что другие люди могут жить по другим правилам, иначе смотреть на те же самые события, иметь иные стремления. Барьер «Сходства» не дает нам заметить, что не все люди такие, как мы.

Проявлялся ли такой барьер в нашей игре? Каким образом?

Можете ли вы вспомнить примеры такого же барьера в вашей собственной жизни, в жизни ваших друзей, в книгах или фильмах?

Слайд 4

Барьер «Выводы»: когда мы сталкиваемся с непонятным или непривычным для нас поведением, мы склонны его сразу оценивать или интерпретировать. Нам кажется, что человек странный, плохо воспитанный, наглый, невежливый и так далее, а он просто ведет себя по другим правилам.

Проявлялся ли такой барьер в нашей игре? Каким образом?

Можете ли вы вспомнить примеры такого же барьера в вашей собственной жизни, в жизни ваших друзей, в книгах или фильмах?

Слайд 5

Барьер «Непонимание»: нам не хватает знаний о нормах, обычаях, правилах поведения. Если мы уже обладаем таким знанием, нам гораздо легче преодолевать возможное недопонимание.

Проявлялся ли это барьер в нашей игре? Каким образом?

Можете ли вы вспомнить примеры такого же барьера в вашей собственной жизни, в жизни ваших друзей, в книгах или фильмах?

(2–3 минуты)

Сопоставление Конституции РФ и Хартии основных прав ЕС

Участники делятся на 3–4 группы. Ведущий предлагает им проанализировать ценности, которые значимы для российской и для европейской культуры. Для этого участники будут анализировать два документа. Группы получают отрывки из Конституции РФ и из Хартии основных прав ЕС. Им необходимо выделить как ценностные сходства, так и ценностные различия.

Затем группы озвучивают результаты своей работы.

Рефлексия

Вопросы для обсуждения:

- Что нового вы узнали о межкультурном взаимодействии?
- Как можно использовать в жизни полученные знания и опыт?
- Что вы поняли о Европейском союзе и важных для европейцев ценностях?